

Move and Joy



stroller

BIANCA

age range: 0+ months
up to 22 kg



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.0

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	6
ES	Instrucciones de uso.....	10
IT	Istruzione per l'uso.....	14
FR	Mode.d'emploi.....	18
BG	Инструкция за употреба.....	22
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	26
AR	دليل التعليمات.....	30
DE	Bedienungsanleitung.....	33
CZ	Návod k použití.....	37
HU	Használati utasítás.....	41
RU	Инструкция по эксплуатации.....	45
SRB HR	Uputstvo za upotrebu.....	49
ME BIH		
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	53
NL	Gebruikshandleiding.....	57
AL	Insruksion për përdorim.....	61
TR	Kullanım talimatı.....	65
PL	Instrukcja użytkownika.....	70
MK	Упатствата за употреба.....	74



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR ScannerApp onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

AR-على جهازك. QR Scanner للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتحميل تطبيق QR "قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً".

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód a získejte další informace o produktu a pokyny k použití ve více jazycích. Stáhněte si aplikaci QR skener do svého zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

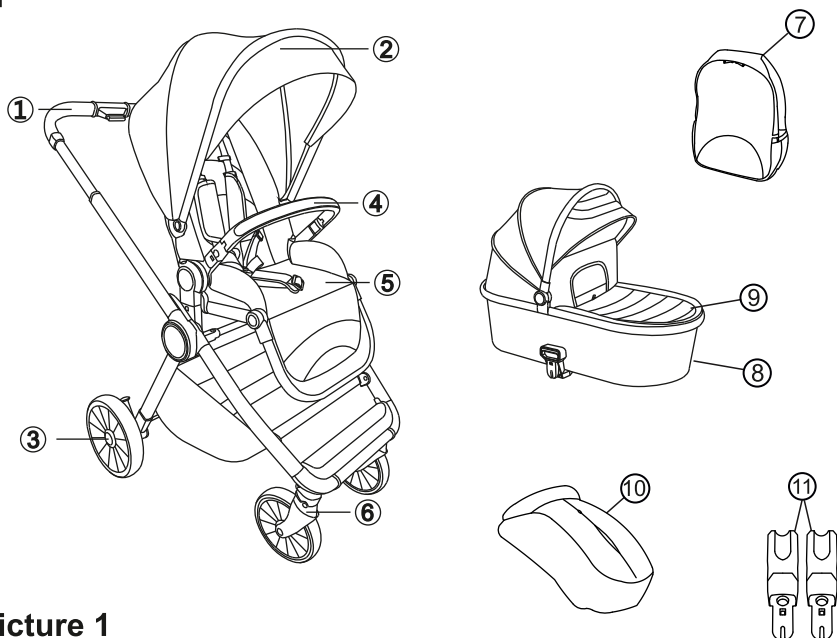
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици.Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

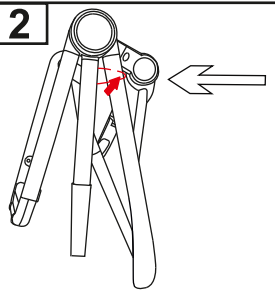
FEATURES

1

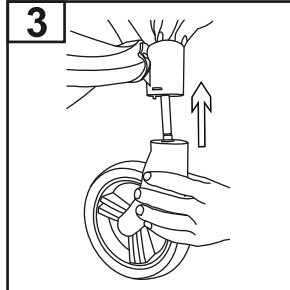


Picture 1

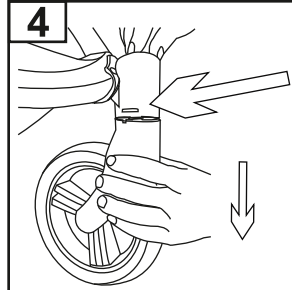
2



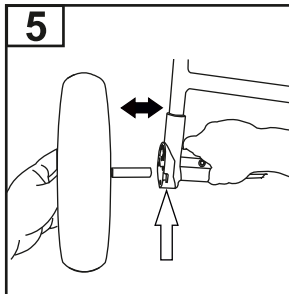
3



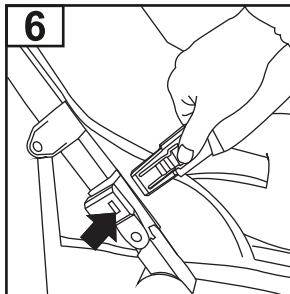
4



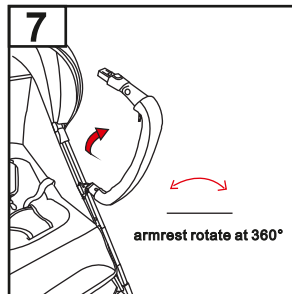
5

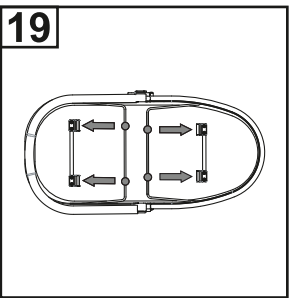
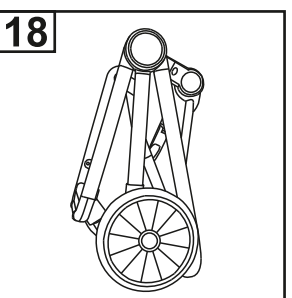
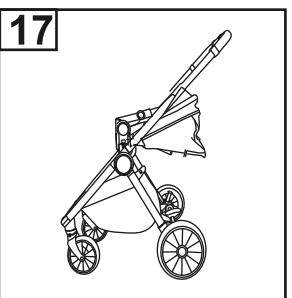
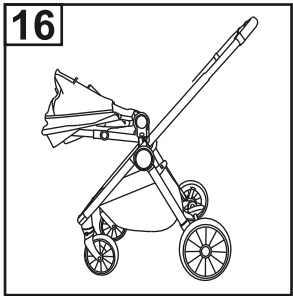
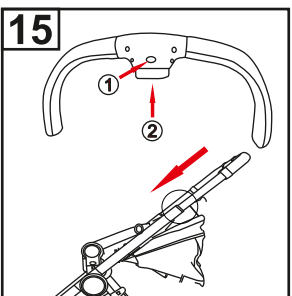
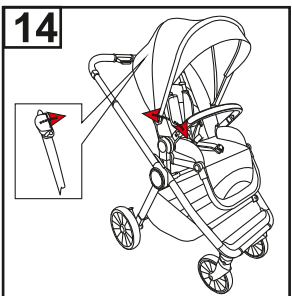
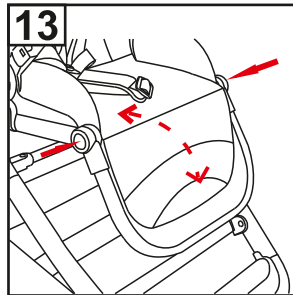
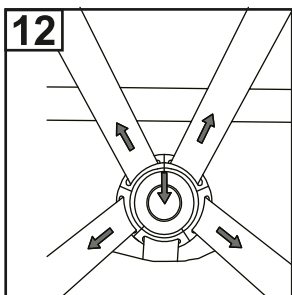
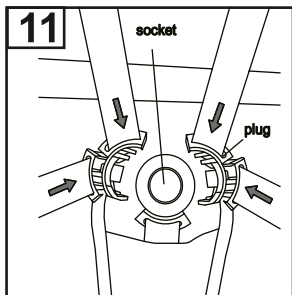
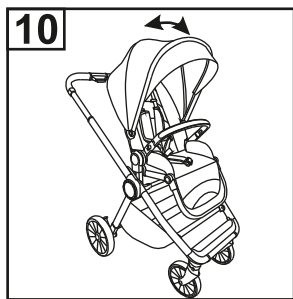
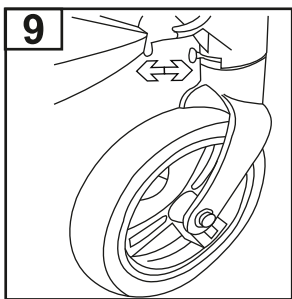
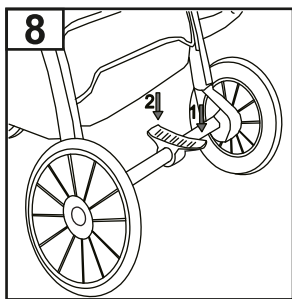


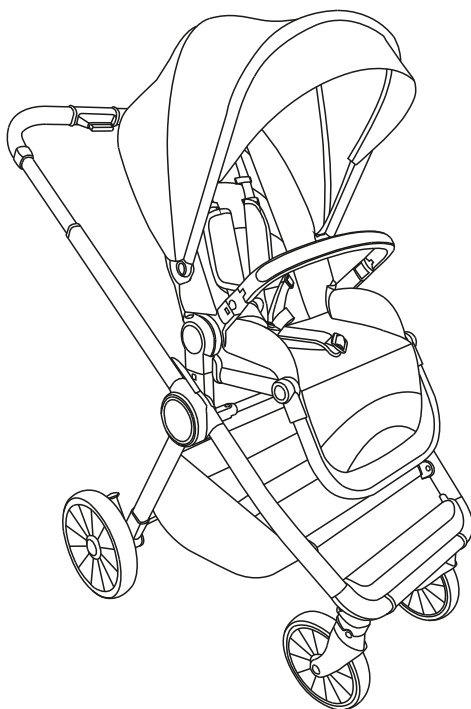
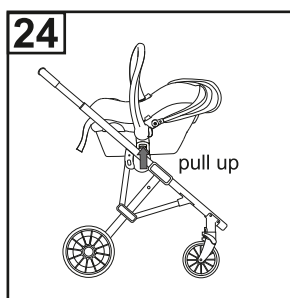
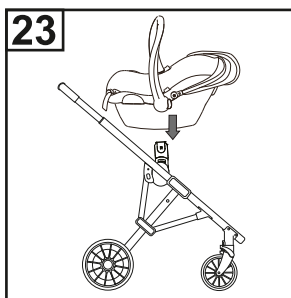
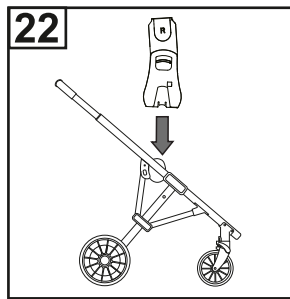
6



7





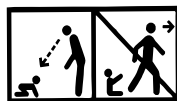


WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ.

WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

1. Niniejszy wózek jest odpowiedni dla dzieci o wadze do 22 kg lub do 4 roku życia, w zależności od tego co nastąpi pierwsze!
2. Wzrost dziecka wożonego w wózku nie powinien przekraczać 104 cm!
3. Używaj hamulca, jeżeli nie trzymasz wózka!
4. Nie pozostawiaj wózka na pochyłych miejscach, nawet z włączonym hamulcem!
5. Hamulec powinien być włączony gdy wkładacie lub wyjmujecie dziecko z wózka!
6. Maksymalnie obciążenie koszyka na zakupy wynosi 2 kg!
7. Wszelkie obciążenie przyłączone na ręczce i/lub z tyłu oparcia i/lub z boku wózka, wpływa na stabilność wózka dziecięcego! Maksymalnie obciążenie torby na akcesoria wynosi 1 kg. Nie zaczepiaj dodatkowych toreb lub paczek!
8. Okresowo sprawdzaj. Okresowo sprawdzaj, czy w wózku nie ma luźnych części! Regularnie sprawdzaj, konserwuj i czyść wózek!
9. Wózek przeznaczony jest dla 1 dziecka!
10. Nie wolno używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta!
11. Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta/dystrybutora!
12. Upewnij się, że pas bezpieczeństwa jest prawidłowo zapięty!
13. Z wózka należy zawsze korzystać pod nadzorem osoby dorosłej!
14. Nie pozwalaj dziecku bawić się w wózku ani zwiasać z niego!
15. Nie pozwalaj dziecku stać w wózku!
16. Nie pozwalaj dziecku wstawać na siedzisku lub stopniu!
17. Nie używaj wózka na nierównym podłożu, w pobliżu ognia lub innych niebezpiecznych miejsc!
18. Nie korzystaj z wózka po schodach i eskalatorów!
19. Złóż wózek przed wejściem lub zejściem po schodach. Wnoszenie wózka z dzieckiem po schodach, chodniku i inne przeszkody poprzez naciśnięcie ręczki powoduje jego odkształcenie i nie podlega naprawie gwarancyjnej!
20. Regulację oparcia powinna wykonywać wyłącznie osoba zaznajomiona z zasadami tej czynności zawartymi w instrukcji!
21. Dodatkowy bagaż umieszczony w wózku może spowodować jego niestabilność!
22. Osoba montująca wózek powinna być zapoznana z jego funkcjami!
23. Pałak nie może służyć jako uchwyt do przenoszenia!
24. Fotelik samochodowy **Aria Luxe** jest kompatybilny z wózkiem „**BIANCA**” poprzez adaptery włączone w zestawie!
25. Podwozie tego pojazdu jest kompatybilne z gondolą dla noworodków „**BIANCA**”.

OSTRZEŻENIE



1. **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
2. **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone
3. **OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób
4. **OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem
5. **OSTRZEŻENIE!** Zawsze używaj systemu zapięć
6. **OSTRZEŻENIE!** Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem
7. **OSTRZEŻENIE!** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach
8. **OSTRZEŻENIE!** Nie wkładaj dodatkowego materaca/wkładki.

9. OSTRZEŻENIE! Zawsze używaj pasa między nóżkami w połączeniu z pasem biodrowym! Aby zapobiec obrażeniom w wyniku upadku lub wyslizgnięcia dziecka, zawsze używaj pasów naramiennych!

10. OSTRZEŻENIE! Trzymać z dala od ognia!

11. OSTRZEŻENIE! Gondola dla noworodka jest odpowiednia dla dziecka, które nie potrafi samodzielnie siedzieć, obracać się i nie potrafi utrzymać się na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg

12. OSTRZEŻENIE! Podczas korzystania z fotelika samochodowego:

Ten fotelik samochodowy nie zastępuje kojca ani łóżka do spania. Jeśli Twoje dziecko potrzebuje snu, należy je umieścić w odpowiedniej gondoli, kojcu lub łóżku.

13. OSTRZEŻENIE! Obrazy na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji mają charakter przykładowy i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

14. OSTRZEŻENIE ! Przed pierwszym użyciem produktu należy usunąć z niego wszelkie materiały reklamowe, a także urządzenia służące do ich przymocowania do produktu.

15. OSTRZEŻENIE! Nie używaj gondoli jako nosidełka dla dziecka!

EN 1888 - 2:2018+A1:2022

CZĘŚCI

Zdjęcie 1

1. Rączka wózka	- 1 szt.
2. Daszek	- 1 szt.
3. Tylne koła	- 2 szt.
4. Pałak	- 1 szt.
5. Siedzisko	- 1 szt.
6. Przednie koła	- 2 szt.
7. Torba na akcesoria	- 1 szt.
8. Gondola	- 1 szt.
9. Pokrycie na gondole	- 1 szt.
10. Pokrowiec na nóżki do siedziska	- 1 szt.
11. Adaptery do fotelika samochodowego	- 2 szt.

MONTAŻ WÓZKA

1. Wyjmij wózek dziecięcy z pudełka.

2. Rozłóż stosując następującą kolejność:

- odepnij mechanizm blokujący znajdujący się na konstrukcji (Zdjęcie 2);

- jedną ręką chwyć konstrukcję, a drugą podnieś rączkę do góry, przy czym wózek rozłoży się i zablokuje automatycznie

3. Zamontuj przednie koła, dociskając je do góry, aż się zablokują (Zdjęcie 3). Sprawdź, czy są prawidłowo zablokowane. Aby zdjąć należy wcisnąć przycisk na konsoli i pociągnąć koło w dół (Zdjęcie 4).

4. Załóż tylne koła (Zdjęcie 5). Aby zdjąć należy pociągnąć przycisk na tylnej osi i wyciągnąć koło (Zdjęcie 5).

5. Zamontuj fotelik do ramy wózka, centrując adaptery siedziska w otworach ramy. Kliknięcie oznacza, że siedzisko jest zamocowane. Aby zdjąć, należy jednocześnie nacisnąć przyciski po obu stronach siedziska i pociągnąć do góry. Fotelik można zamontować w kierunku jazdy lub w kierunku przeciwnym.

6. Zainstaluj pałak dla dziecka. Wyśrodkuj plastikowe części pałaku i włóż je w oba otwory fotelika, aż się zablokują (Zdjęcie 6). Aby zdjąć pałak, należy nacisnąć przyciski znajdujące się po obu jego zewnętrznych stronach i pociągnąć lub przekręcić (Zdjęcie 7).

OBSŁUGA WÓZKA

1. Aby ustabilizować wózek dziecięcy w jednym miejscu korzystaj z hamulców na tylnych kołach, naciskając hamulec znajdujący się na tylnej osi w dół. Aby zwolnić hamulec popchnij go nogą w górę (Zdjęcie 8). **Uwaga!** Hamulec nie gwarantuje optymalnego zatrzymania na stromych zboczach! Nigdy nie zostawiaj wózka na pochyłych powierzchniach z dzieckiem, które siedzi lub leży w nim!

OSTRZEŻENIE! Hamulec wózka, którego używasz jest rodzajem urządzenia parkującego. Aby zaciągnąć hamulec, należy pamiętać, że wózek nie powinien się ruszać. Naciśnij ostrożnie hamulec, jednocześnie poruszając wózkiem do przodu i do tyłu, aby zsynchronizować pracę hamulca, oraz o pewniejsze działanie mechanizmu.

2. Podczas prowadzenia wózka po nierównych powierzchniach, możecie skorzystać z opcji jazdy na wprost, naciskając przycisk na przedniej konsoli w bok aby zablokować przednie koła (Zdjęcie 9). Aby je zwolnić, przyciśnij przycisk w przeciwnym kierunku.
 3. Możecie włożyć dziecko do wózka odpinając tylko z jednej strony pałąk, przekręcając go w dół. (Zdjęcie 7) Postaw dziecko do wózka i zapnij s powrotem pałąk.
 4. Wyreguluj daszek chwytając go za górną część i pociągnij w dół do żądanej pozycji (Zdjęcie 10).
 5. Przy korzystaniu z kosza letniego (siedziska) **OBOWIĄZKOWO** załóż pasy bezpieczeństwa dziecku!
 6. Połącz pasy ramienne i biodrowe i zapnij je wkładając je do centralnej klamry (Zdjęcie 11). Wyreguluj długość pasów bezpieczeństwa pociągając za klamry. Do odpięcia pasów naciśnij przycisk znajdujący się na centralnej klamrze (Zdjęcie 12).
 7. Regulacja podnóżka - Aby zmienić jego położenie należy nacisnąć jednocześnie boczne przyciski i ustawić go w żądanej pozycji (Zdjęcie 13).
- UWAGA! Nieprzestyganie tej wskazówki prowadzi do uszkodzenia elementów złącznych i nie podlegają zwrotowi gwarancyjnemu!**
8. Aby wyregulować oparcie, pociągnij do góry uchwyt odblokowujący mechanizm znajdujący się z tyłu, i postaw oparcie w żądanej pozycji (Zdjęcie 14). Aby wyprostować oparcie popchnij je do góry.
- UWAGA! Jeżeli próbujecie wyregulować oparcie bez odblokowania mechanizmu i zastosujecie dużą siłę na nie, mechanizm blokujący się zdeformuje i nie podlega zwrotowi gwarancyjnemu!**
9. Jeżeli chcecie założyć pokrowiec na nożki do kosza letniego wsuwając go pod podnóżek, a górną część pod pałąk po czym go zapnij.
 10. Regulacja wysokości rączki wózka dziecięcego- naciśnij i zatrzymaj okrągły przycisk z dolnej części rączki, jednocześnie z tym naciśnij i prostokątny przycisk do wewnątrz, po czym możecie wyregulować w czterech pozycjach (Zdjęcie 15).

SKŁADANIE WÓZKA

A: Składanie wózka, gdy siedzisko jest skierowane w kierunku ruchu:

1. Zdejmij pokrowiec z siedziska
 2. Zadziałaj hamulec wózka.
 3. Ustaw rączkę wózka w najwyższej pozycji.
 4. Złóż maksymalnie daszek.
 5. Uruchom mechanizm oparcia w górę i przesun oparcie maksymalnie do przodu, aż do całkowitego złożenia (Zdjęcie 16).
 6. Jedną ręką chwyć podnóżek, a drugą ręką trzymaj uruchomiony mechanizm oparcia. Przesunąć podnóżek wraz z oparciem w stronę rączki do najniższej pozycji (Zdjęcie 17).
- Uwaga:** Mechanizm oparcia powinien być włączony przez cały czas składania.
7. Ustaw rączkę w najniższej pozycji.
 8. Odblokowanie mechanizmu składania - jedną ręką chwyć konstrukcję za rurę teleskopową rączki, a drugą mechanizm w sposób w jaki regulujesz rączkę. Po uruchomieniu obydwu przycisków na rączce, mocno dociśnij rączkę w stronę konstrukcji z odpowiednią siłą, aż mechanizm składania zostanie całkowicie odblokowany.
 9. Po upewnieniu się, że mechanizm składania jest zwolniony, należy wcisnąć rączkę w dół, tak aby była maksymalnie wsunięta do konstrukcji i aby się zamknęła (Zdjęcie 18).

B: Składanie wózka, gdy siedzisko jest skierowane tyłem do kierunku ruchu:

1. Zdejmij pokrowiec z siedziska
 2. Zadziałaj hamulec wózka..
 3. Ustaw rączkę wózka w naj-wyższej pozycji.
 4. Złóż maksymalnie daszek.
 5. Uruchom mechanizm oparcia w górę i przesun oparcie do rączki wózka (do naj-niższej pozycji- Zdjęcie 17).
- Uwaga:** Utrzymuj aktywny mechanizm oparcia przez cały czas składania wózka w stronę rączki.
7. Ustaw rączkę w najniższej pozycji.
 8. Odblokowanie mechanizmu składania - jedną ręką chwyć konstrukcję za rurę teleskopową rączki, a drugą mechanizm w sposób w jaki regulujesz rączkę. Po uruchomieniu obydwu przycisków na rączce, mocno dociśnij rączkę w stronę konstrukcji z odpowiednią siłą, aż mechanizm składania zostanie całkowicie odblokowany.
 9. Po upewnieniu się, że mechanizm składania jest zwolniony, należy wcisnąć rączkę w dół, tak aby była maksymalnie wsunięta do konstrukcji i aby się zamknęła (Zdjęcie 18).

KOSZ DLA NOWORODKA

UWAGA! Aby prawidłowo przygotować gondolę dla noworodka, po wyjęciu z pudła transportowego należy wykonać następujące czynności:

1. Połóż gondolę na wygodnym stole, zdejmij materac i ochraniacz.
 2. Wypchnij metalowe napinacze do zewnętrznej części gondoli do momentu napięcia z obu stron (zdjęcie 19).
 3. Zapnij ochraniacz i załóż materac.
 4. Wyreguluj pozycję główki dziecka w jednej z czterech możliwości, poprzez przesunięcie mechanizmu znajdującego się z dołu gondoli.
 5. Podnieś metalową część daszka, aż usłyszysz kliknięcie. Aby złożyć należy jednocześnie nacisnąć dwa przyciski znajdujące się na zewnątrz podstawy (Zdjęcie 20).
 6. Zamontuj kosz na wózek, mocując go w wyznaczonych miejscach na ramie (Zdjęcie 21). Kliknięcie oznacza, że kosz jest zamocowany. Aby wyjąć, należy jednocześnie nacisnąć przyciski po obu stronach kosza i pociągnąć do góry. Gondole można instalować wyłącznie przodem do rodzica.
- UWAGA:** Zawsze sprawdzaj czy kosz jest dobrze zamontowany, po jego zablokowaniu, delikatnie pociągając go w górę i w bok.
7. Na koniec załóż pokrowiec na nóżki zapinając go zamkiem i guzikami do fotelika.

MONTAŻ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

1. Montowanie fotelika samochodowego- załóż adaptory (włączone w zestawie) w otworach po obu stronach ramy wózka uwzględniając różnice dla prawej i lewej strony (Zdjęcie 22). Kliknięcie oznacza, że adaptory są zablokowane.
2. Postaw fotelik na ramie w kierunku przeciwnym do jazdy i dociśnij do usłyszenia kliknięcia (Zdjęcie 23). Upewnij się, że fotelik jest dobrze zamontowany.
3. Zdemontuj fotelik naciskając jednocześnie przyciski po obu stronach i pociągnij go do góry. Fotelik można zdemonstować również razem z adapterami, naciskając jednocześnie przyciski adapterów i odpowiednie pociągnięcie w górę (zdjęcie 24).

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

1. Aby wyczyścić części metalowe, wytrzyj je wilgotną szmatką i dobrze osusz suchą szmatką.
2. Do czyszczenia części plastikowych użyj szmatki, wody i łagodnego detergentu.
3. Do czyszczenia części tekstylnych użyj środka do czyszczenia tapicerki.
4. Kiedy wózek jest przechowywany, nigdy nie kładź na nim innych przedmiotów!
5. Zawsze osuszaj i wietrz wózek, jeśli zamoknie!
6. Okresowo czyść osie kół i elementy plastikowe.
7. Po korzystaniu z wózka po piasku lub innym zakurzonym podłożu należy zawsze oczyścić osie kół i elementy plastikowe!
8. **NIE SMAROWAĆ** osi kół ani innych ruchomych części wózka! Wystarczy je oczyścić!
9. Okresowo sprawdzaj, czy nie ma luźnych lub uszkodzonych części, a jeśli się pojawiają, natychmiast wymień je na nowe!

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com